

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2013 ZAJEDNIČKOG ODBORA EU-EFTA-e O ZAJEDNIČKOM PROVOZU

od 1. srpnja 2013.

o izmjeni Konvencije od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proвозnom postupku

(2013/510/EU)

ZAJEDNIČKI ODBOR EU-EFTA-e,

uzimajući u obzir Konvenciju od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proвозnom postupku⁽¹⁾ a posebno njezin članak 15. stavak 3. točku (a),

budući da:

- (1) Hrvatska je 1. srpnja 2013. pristupila Uniji.
- (2) U skladu s tim, hrvatske jezične inačice uputa korištenih u Konvenciji od 20. svibnja 1987. o zajedničkom proвозnom postupku („Konvencija”) trebale bi se premjestiti iz dijelova koji se odnose na zemlje EFTA-e i umetnuti u dijelove koji se odnose na države članice Unije.
- (3) Također je potrebno unijeti tehničke izmjene Konvencije u vezi s obrascima jamstva navedenim u Dodatku III., a koje proistječu iz pristupanja Hrvatske Uniji.
- (4) Da bi se omogućilo korištenje obrazaca jamstva tiskanih u skladu s kriterijima na snazi prije datuma pristupanja Hrvatske Uniji, trebalo bi se uspostaviti prijelazno razdoblje tijekom kojega bi se tiskani obrasci, s izvjesnim prilagodbama, mogli nastaviti koristiti.
- (5) Konvenciju bi stoga trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU,

Članak 1.

Dodatak III. Konvenciji o zajedničkom proвозnom postupku mijenja se kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Obrasci na temelju oglednih primjeraka obrazaca u prilogima C1., C2., C3., C4., C5. i C6. Dodatku III. Konvencije mogu se nastaviti koristiti, pod uvjetom potrebnih zemljopisnih prilagodbi, najkasnije do kraja dvanaestog mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Odluke.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Reykjaviku 1. srpnja 2013.

Za Zajednički odbor

Predsjednik

Snorri OLSEN

⁽¹⁾ SL L 226, 13.8.1987., str. 2.

PRILOG

1. U Prilogu B1. Dodatku III., tekst polja 51. zamjenjuje se kako slijedi:

„Polje 51.: Planirane carinarnice provoza

Oznake zemalja

Oznaka ove zemlje jest oznaka ISO alpha-2 (ISO 3166-1).

Važeće oznake su:

AT	Austrija
BE	Belgija
BG	Bugarska
CH	Švicarska
CY	Cipar
CZ	Češka
DE	Njemačka
DK	Danska
EE	Estonija
ES	Španjolska
FI	Finska
FR	Francuska
GB	Ujedinjena Kraljevina
GR	Grčka
HR	Hrvatska
HU	Mađarska
IE	Irska
IS	Island
IT	Italija
LT	Litva
LU	Luksemburg
LV	Latvija
MT	Malta
NL	Nizozemska
NO	Norveška
PL	Poljska
PT	Portugal
RO	Rumunjska
SE	Švedska
SI	Slovenija
SK	Slovačka
TR	Turska”.

2. U Prilogu B6. Dodatku III., glava III. mijenja se kako slijedi:

- (a) u tablici jezičnih uputa na „Valjanost ograničena – 99200”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:

„— HR Valjanost ograničena”;

- (b) u tablici jezičnih uputa na „Oslobođeno – 99201”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Oslobođeno”;
- (c) u tablici jezičnih uputa na „Alternativni dokaz – 99202”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Alternativni dokaz”;
- (d) u tablici jezičnih uputa na „Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena... (naziv i zemlja) - 99203”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena...(naziv i zemlja)”;
- (e) u tablici jezičnih uputa na „Izlaz iz... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br. ... – 99204”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br. ...”;
- (f) u tablici jezičnih uputa na „Oslobođeno od propisanog plana puta – 99205”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Oslobođeno od propisanog plana puta”;
- (g) u tablici jezičnih uputa na „Ovlašteni pošiljatelj – 99206”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Ovlašteni pošiljatelj”;
- (h) u tablici jezičnih uputa na „Oslobođeno potpisa – 99207”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Oslobođeno potpisa”;
- (i) u tablici jezičnih uputa na „ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO – 99208”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Zabranjeno zajedničko jamstvo”;
- (j) u tablici jezičnih uputa na „NEOGRANIČENA UPORABA – 99209”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Neograničena uporaba”;
- (k) u tablici jezičnih uputa na „Izdano naknadno – 99210”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Izdano naknadno”;
- (l) u tablici jezičnih uputa na „Razni – 99211”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Razni”;
- (m) u tablici jezičnih uputa na „Rasuto – 99212”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Rasuto”;
- (n) u tablici jezičnih uputa na „Pošiljatelj – 99213”, sljedeća alineja umeće se između jezičnih uputa FR i IT i briše se sa svoje sadašnje pozicije:
- „— HR Pošiljatelj”.
3. U stavku 1. točke I. Priloga C1. Dodatku III., izraz „Republika Hrvatska,” umeće se između izraza „Francuska Republika,” i „Talijanska Republika”. Izraz „Republika Hrvatska,” između riječi „i” i izraza „Republika Island” briše se.
4. U stavku 1. točke I. Priloga C2. Dodatku III., izraz „Republika Hrvatska,” umeće se između izraza „Francuska Republika,” i „Talijanska Republika”. Izraz „Republika Hrvatska,” između riječi „i” i izraza „Republika Island” briše se.

-
5. U stavku 1. točke I. Priloga C4. Dodatku III., izraz „Republika Hrvatska,” umeće se između izraza „Francuska Republika,” i „Talijanska Republika”. Izraz „Republika Hrvatska,” između riječi „i” i izraza „Republika Island” briše se.
 6. U polju 7. Priloga C5. Dodatku III., izraz „Hrvatska” između riječi „Europska zajednica,” i „Island” briše se.
 7. U polju 6. Priloga C6. Dodatku III., izraz „Hrvatska” između riječi „Europska zajednica,” i „Island” briše se.
-